

**Bericht des Wirtschaftsprüfers zur Eingeschränkten
Revision**

mit Jahresrechnung per 31. Dezember 2012 von

REDOG Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde, Bern

An den Vorstand von

REDOG Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde, Bern

Bern, 8. März 2013

Bericht des Wirtschaftsprüfers zur Eingeschränkten Revision

Auftragsgemäss haben wir als Wirtschaftsprüfer die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) von REDOG Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht des Wirtschaftsprüfers.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt.

Ernst & Young AG



Bernadette Koch
Zugelassene Revisionsexpertin
(Leitende Revisorin)



Patrick Rebsamen
Zugelassener Revisionsexperte

Beilage

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

Bilanz per 31.12.

in CHF		2012	2011
AKTIVEN	Anhang		
	Ziffer		
Flüssige Mittel	1	848'269	490'335
Wertschriften	2	386'424	418'108
Forderungen Lieferungen & Leistungen	3	670	0
Andere Forderungen	4	4'052	2'597
Vorräte		52'443	55'497
Aktive Rechnungsabgrenzung	5	1'212	0
Umlaufvermögen		1'293'070	966'537
Immaterielle Anlagen	6	17'800	0
Anlagevermögen		17'800	0
AKTIVEN		1'310'870	966'537
PASSIVEN			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen & Leistungen	7	87'002	0
Andere Verbindlichkeiten	8	1'200	0
Passive Rechnungsabgrenzung	9	184'070	57'610
Kurzfristiges Fremdkapital		272'272	57'610
Fondskapital	10	312'285	274'238
Freie Fonds		264'986	229'986
Frei erarbeitetes Kapital		422'503	380'551
Wertschriftenkursschwankungsreserve		38'786	0
Jahresergebnis		38	24'152
Organisationskapital	11	726'313	634'689
PASSIVEN		1'310'870	966'537

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

Betriebsrechnung

in CHF		2012	2011
	Anhang Ziffer		
Ertrag			
Ertrag aus Handel	12	41'846	56'631
Ertrag aus Dienstleistungen	13	44'807	120'783
Beiträge öffentliche Hand	14	175'762	130'000
Sponsoring und Projektunterstützungen	15	309'500	456'296
Spenden		47'239	33'033
Betriebsertrag		619'154	796'743
Aufwand			
Aufwand Lieferungen und Leistungen	16	-100'016	-238'112
Personalaufwand	17	-221'294	-127'883
Sachaufwand	18	-22'114	-11'889
Verwaltungs- und Informatikaufwand	19	-115'222	-39'122
Werbeaufwand	20	-29'855	-131'994
Sonstiger Betriebsaufwand	21	-20'106	-30'267
Abschreibungen		-200	0
Betriebsaufwand		-508'807	-579'267
Betriebsergebnis		110'347	217'476
Finanzerfolg	22	19'324	5'835
Ergebnis vor Fonds		129'671	223'311
Verwendung Fondskapital		218'643	171'827
Zuweisung Fondskapital		-256'690	-311'000
<i>Veränderung Fondskapital</i>	23	<i>-38'047</i>	<i>-139'173</i>
Ergebnis vor Veränderung Organisationskapital		91'624	84'138
Verwendung Organisationskapital		200	36'014
Zuweisung Organisationskapital		-91'786	-96'000
<i>Veränderung Organisationskapital</i>	23	<i>-91'586</i>	<i>-59'986</i>
Jahresergebnis		38	24'152

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Die Rechnung über die Veränderung des Kapitals stellt die Zuweisung, Verwendung und Bestände der Mittel je aus dem Fondskapital und aus dem Organisationskapital dar. Das Fondskapital zeigt zweckbestimmte Mittel für operative Projekte. Das Organisationskapital weist die Mittel aus Eigenfinanzierung ohne externe Verfügungseinschränkung aus.

in CHF	Anfangs- bestand 01.01.2012	Interne Transfer	Zugang	Abgang	End- bestand 31.12.2012
Fonds Katastrophenhunde	143'936	0	0	0	143'936
Fonds Einsätze	30'000	0	11'000	0	41'000
Fonds JTI Foundation	4'820	0	150'000	-136'813	18'007
Fonds SwissRE (catastrophe teams)	50'000	0	0	-33'735	16'265
Fonds IRO WM 2006	45'482	0	0	0	45'482
Fonds Ernst Göhner Stiftung	0		36'690	-17'882	18'808
Fonds SwissRE Japan	0		59'000	-30'213	28'787
Fondskapital	274'238	0	256'690	-218'643	312'285
Freier Fonds Legat Ausbildung	150'000	0	0	0	150'000
Freier Fonds Katastrophenhunde	49'986	0	0	0	49'986
Freier Fonds Int. Trainingswoche 2014	30'000	0	0	0	30'000
Freier Fonds Planung & Entwicklung	0	0	35'000	0	35'000
Erarbeitetes Freies Kapital	380'551	24'152	18'000	-200	422'503
Wertschriftenkursschwankungsreserve	0	0	38'786	0	38'786
Jahresergebnis	24'152	-24'152	38	0	38
Organisationskapital	634'689	0	91'824	-200	726'313

Erläuterungen zum Fondskapital:

Fonds Katastrophenhunde Er stellt Mittel bereit für die Anschaffung von Einsatzgeräten sowie der Aus- und Weiterbildung im Bereich Katastrophenhunde.

Fonds Einsätze Er stellt Mittel bereit für die Anschaffung von Einsatzmaterial und Einsatzgeräten. Er deckt Kosten von Sucheinsätzen, welche nicht durch Dritte übernommen werden.

Fonds JTI Foundation Er hat zum Zweck Ausrüstung und Material für Einsätze zu finanzieren. Gleichzeitig stellt die Foundation Mittel für die Professionalisierung des Schweizerischen Vereins für Such- und Katastrophenhunde bereit.

Fonds SwissRE Unterstützung der SwissRE für Programmentwicklungen und Ausrüstung



Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

- Fonds Ernst Göhner Stiftung** Er stellt Mittel zur Verfügung für die Kostenübernahme ungedeckter Sucheinsätzen, Anschaffung Geräte für die Technische Ortung sowie Kommunikationsmassnahmen der Geländesuche
- Fonds SwissRE Japan** SwissRE finanziert das Projekt „REDOG's know-how transfer to the Japan Rescue Dog Associations (JRDA)“

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

Anhang zur Jahresrechnung

Allgemeine Angaben und Erläuterungen zu REDOG

Zweck	<p>REDOG hat die Förderung des Such- und Rettungshundewesens im Bereich Ortung von Verschütteten und Vermissten zum Zweck. Innerhalb der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG) ist REDOG die einzige dafür zuständige Vereinigung (als Teil der Rettungskette Schweiz). REDOG verpflichtet sich zudem die Rotkreuzgrundsätze einzuhalten.</p> <p>REDOG stellt sich zur Erfüllung seines Zwecks insbesondere die folgenden Aufgaben:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erarbeitung und Weiterentwicklung von Grundlagen für die Ausbildung und den Einsatz von Katastrophen-, Leichenspür-, Geländesuch- und Mantrailinghunde. • Aus- und Weiterentwicklung von Teams für die Technische Ortung. • Dokumentation und Weiterentwicklung der Methoden für die Einsatzausbildung. • Durchführung von Übungen und Prüfungen für Katastrophenhunde sowie Geländesuchhunde. • Organisation und Koordination der Aus- und Weiterbildung von Hundeführern mit dem Ziel ihrer Einsatzfähigkeit. • Ausbildung von Einsatz-, Equipen- und Übungsleitern. • Aufbau und Unterhalt einer Alarm- und Einsatzorganisation. • Einsatz von Katastrophen-, Geländesuch-, Mantrailing- und Leichensuch-Teams sowie Spezialisten der Technischen Ortung im In- und Ausland. • Öffentlichkeitsarbeit in Form von Demonstrationen, Vorträgen, Symposien und Auftritten mit Partnerorganisationen.
Rechtsgrundlage	Statuten vom 25. März 2012
Sitz	Bern
Organe	<p>Die Delegiertenversammlung ist das oberste Organ von REDOG und übt die Aufsicht über die Tätigkeit aller Organe aus.</p> <p><u>Zentralvorstand:</u> Romaine Kuonen (Zentralpräsidentin) Ivo Cathomen (Vizezentralpräsident) Andreas Enzler (Präsident Technische Kommission) Andrea Engel-Von Carlowitz (Mitglied Zentralvorstand) Séverine Blazetic (Mitglied Zentralvorstand) Fabio Giussani (Mitglied Zentralvorstand) Anna Geissbühler Philip (Präsidentin Präsidentenkonferenz)</p>

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

	<p><u>Technische Kommission:</u> Andreas Enzler (Präsident Technische Kommission) Linda Hornisberger (Chef Ausbildung Katstrophenhunde) Elias Kalt (Chef Einsatz Katastrophenhunde) Roc Collenberg (Chef Ausbildung Geländesuche) Matthias Knöri (Chef Einsatz Geländesuche) Stefano Villa (Chef Ausbildung Technische Ortung)</p> <p>Die Amtszeit des Zentralvorstandes und der Technischen Kommission beträgt drei Jahre.</p>
Revisionsstelle	Doris Raaflaub und Daniel Wyser

Erläuterungen zur Bilanz

in CHF	2012	2011
1 Flüssige Mittel		
Postcheck	448'195	181'863
Post Depositenkonto	151'563	101'065
UBS Privatkonto	835	835
UBS Anlagesparkonto	237'495	196'238
Aargauer Kantonalbank	10'181	10'334
Total	848'269	490'335
2 Wertschriften		
Festgeld UBS - 25.01.2013	50'000	50'000
Festgeld UBS - 25.03.2015	60'000	60'000
Obligationen - 19.05.2012	0	45'000
Postsoleil 1 Nr. 686920	62'875	61'131
Postsoleil 3 Nr. 686923	104'994	99'876
Fonds Yeld Swisscanto	108'555	102'101
Total	386'424	418'108
3 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		
Nahestehende Organisationen	332	0
Dritte	338	0
Total	670	0
4 Andere Forderungen		
Vorschüsse	1'771	0
Guthaben Verrechnungssteuer	2'281	2'597
Total	4'052	2'597
5 Aktive Rechnungsabgrenzung		
Abgrenzung des Marchzinses per 31.12.2012 von CHF 1'212.		

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

6 Immaterielle Anlagen

in CHF	Bestand 01.01.12	Zugänge	Abgänge	Bestand 31.12.12
Anschaffungswerte				
Benutzerdatenbank	0	18'000	0	18'000
Kumulierte Wertberichtigungen				
Benutzderdatenbank	0	-200	0	-200
Nettbuchwerte				
Benutzerdatenbank	0	17'800	0	17'800
Total	0	17'800	0	17'800

7 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

Nahestehende Organisationen	43'244	0
Dritte	43'758	0
Total	87'002	0

8 Kleidergutscheine

Kleidergutscheine	1'200	0
Total	1'200	0

9 Passive Rechnungsabgrenzung

Verteilung Überschuss Jubiläumsjahr an die Regionalgruppen	0	36'000
Sponsorenbeitrag Biomill	0	6'000
Sponsorenbeitrag Virbac AG	7'500	7'500
Abgrenzung Projektbeiträge	168'000	0
Sanitätsmaterial	6'570	8'110
Revision	2'000	0
Total	184'070	57'610

10 Fondskapital

Zeigt zweckbestimmte Mittel für operative Projekte. Siehe auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals.

11 Organisationskapital

Weist die Mittel aus Eigenfinanzierung, ohne Verfügungseinschränkung durch Dritte aus. Siehe auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

Erläuterungen zur Betriebsrechnung

in CHF 2012 2011

12 Ertrag aus Handel

Beinhaltet Warenlieferungen an die verschiedenen Regionalgruppen.

13 Ertrag aus Dienstleistungen

Einnahmen Einsätze 1)	18'985	3'633
Mitgliederbeiträge 2)	25'815	31'234
Diverse Einnahmen 3)	7	85'916
Total	44'807	120'783

1) In Zusammenarbeit mit der REGA und der Alpinen Rettung Schweiz gab es 2012 fünf Einsätze im Inland.

2) Beinhaltet den Jahresmitgliederbeitrag der Regionalgruppen an REDOG Schweiz.

3) Geschäftsjahr 2011 beinhaltet Einnahmen für das 40-Jährige REDOG Jubiläum.

14 Beiträge öffentliche Hand

Leistungsauftrag DEZA-HH-HH / SKA	150'000	110'000
Leistungsauftrag Kantone und BABS	25'762	20'000
Total	175'762	130'000

15 Sponsoring und Projektunterstützungen

Projektunterstützungen 1)	290'000	386'500
Sponsoring	19'500	69'796
Total	309'500	456'296

1) Die JTI Foundation hat unsere Projekte im 2012 mit CHF 150'000 (Vorjahr CHF 100'000) unterstützt sowie die SwissRe mit CHF 50'000 (Vorjahr CHF 0) und die Ernst Göhner Stiftung mit CHF 35'000 (Vorjahr CHF 0).

Ebenfalls unterstützt SwissRE im 2012 das Projekt „REDOG know-how transfer to Japan Rescue Dog“ mit CHF 59'000, welches über drei Jahre geht.

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

in CHF	2012	2011
16 Aufwand Lieferungen und Leistungen		
Wareneinkauf Bekleidung	-34'511	-62'201
Material für Einsatz und Ausbildung	-48'571	-170'521
Beratung Projekte	-11'626	0
Lagerkosten	-5'308	-5'390
Total	-100'016	-238'112
17 Personalaufwand		
Entschädigung Einsätze, Projekte und Sekretariat	-27'155	-2'910
Entschädigung Leistungsauftrag Bund und Kantone	-15'048	-7'445
Sekretariat und Sozialversicherungen 1)	-15'696	-26'744
Aus- und Weiterbildung 2)	-28'672	-22'390
Einsatztests	-59'760	-30'224
Nationale Einsatzübungen	-11'919	0
Spesenentschädigungen 3)	-53'509	-37'668
Diverses	-9'535	-502
Total	-221'294	-127'883
1) Ein Mitglied des Zentralvorstandes war bis Ende August 2012 im Mandatsverhältnis für Sekretariatsarbeiten angestellt und erhielt eine Entlohnung von CHF 12'133.		
2) Im 2012 wurde pro Regionalgruppen einen Ausbildungsbeitrag von CHF 500 gutgesprochen (Total CHF 6'000)		
3) Beinhaltet Entschädigungen des Zentralvorstandes und der Technischen Kommission		
<u>Entschädigungen</u>		2012
Büroentschädigung 2012 der Präsidentin		1'300
Büroentschädigung 2012 der Mitglieder Zentralvorstand und Technische Kommission		8'100
Büroentschädigung 2012 eines Mitglieds des Zentralvorstandes, welches bis Ende August 2012 für Sekretariatsarbeiten angestellt war		2'400
Weitere Entschädigungen für operative Tätigkeiten des Zentralvorstandes sowie der Technischen Kommission		39'323
18 Sachaufwand		
Raumaufwand	-2'691	-683
Unterhalt und Reparaturen Mobile Sachanlagen	-419	-2'779
Sachversicherung, Abgaben, Gebühren	-19'004	-8'427
Total	-22'114	-11'889

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

in CHF	2012	2011
19 Verwaltungs- und Informatikaufwand		
Verwaltungsaufwand (Büromaterial, Telefon, Porti etc.)	-12'623	-1'454
Externe Kurse	0	-4'398
Geschäftsstelle 1)	-81'120	-15'180
Delegiertenversammlung	-10'564	-9'281
Informatikaufwand	-10'915	-8'809
Total	-115'222	-39'122
1) Aufbau und Führung der Geschäftsstelle ab 1. April 2012, welcher mehrheitlich fremdfinanziert wird.		
20 Werbeaufwand		
Werbedrucksachen, Werbematerial	-21'805	-15'528
Fachmessen/ im 2011 angefall. Kosten 40-Jähriges Jubiläum REDOG	-5'098	-115'386
Gästekbetreuung und Delegation	-2'652	-540
Öffentlichkeitsarbeit	-300	-540
Total	-29'855	-131'994
21 Sonstiger Betriebsaufwand		
Sonstiger Betriebsaufwand	-345	-1'887
Gratisabgabe Kleider 1)	-19'761	-28'380
Total	-20'106	-30'267
1) REDOG Mitglieder erhalten bei bestandenen Einsatzttests einen Kleidergutschein von CHF 200. Ebenfalls wurden den Helfern der Nationalen Einsatzübungen einen Kleidergutschein von CHF 100 abgegeben.		
22 Finanzerfolge		
Finanzaufwand		
Bankspesen	-191	0
Kursverlust aus Flüssige Mittel und Finanzanlagen	-23	-325
Wertberechtigung auf Finanzanlagen	0	-1392
Total	-214	-1717
Finanzertrag		
Ertrag aus Finanzanlagen	4'803	7'552
Zinsertrag	1'510	0
Kursgewinne aus Flüssige Mittel und Finanzanlagen	1'438	0
Nicht realisierte Kursgewinn Flüssige Mittel und Finanzanlagen	11'787	0
Total	19'538	7'552
Total Finanzerfolge	19'324	5'835

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

- 23 Zuweisung und Verwendung Fondskapital / Organisationskapital** weist die Veränderungen von Fonds und Mitteln für die Finanzierung von Projekten per Ende Jahr aus. Detaillierte Informationen sind in der Rechnung über die Veränderung des Kapitals ersichtlich.

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

Weitere Erläuterungen

24 Betriebsaufwand

Die Darstellung der Kostenstruktur von REDOG – Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde basiert auf der Methodik für die Berechnung des administrativen Aufwandes der Stiftung ZEWO.

Als **Projekt- und Dienstleistungsaufwand** werden alle Aufwendungen aufgeführt, welche einen direkten Beitrag an die Erreichung der statutarischen Zielsetzungen von REDOG leisten.

Der **Fundraisingaufwand** zeigt die Kosten aller Aktivitäten von REDOG für die Adressbewirtschaftung, der Mailingkosten und der Spender- und Gönnerbetreuung.

Als **administrativen Aufwand** werden Aufwendungen offen gelegt, die lediglich indirekt einen Beitrag an die Projekt- und Dienstleistungen von REDOG leisten und damit von Projektpartnern und Zielgruppen nicht unmittelbar erfahren werden. Sie stellen die Grundfunktionen von REDOG sicher.

	2012	2011
Projekt- und Dienstleistungsaufwand		
Sachaufwand 1)	99'980	237'734
Personalaufwand	180'288	80'548
Sonstige Betriebserfolge 2)	83'044	50'052
Total	363'312 71.4%	368'334 63.6%
Fundraisingaufwand		
Sachaufwand 1)	0	0
Personalaufwand	0	1'078
Sonstige Betriebserfolge 2)	29'855	15'523
Total	29'855 5.9%	16'601 2.9%
Administrativer Aufwand		
Sachaufwand 1)	37	378
Personalaufwand	41'005	47'334
Sonstige Betriebserfolge 2)	74'598	31'234
Total	115'640 22.7%	78'946 13.6%
40-Jährige REDOG Jubiläum		
Sachaufwand 1)	0	0
Personalaufwand	0	0
Sonstige Betriebserfolge 2)	0	115'386
Total 3)	0 0.0%	115'386 19.9%
Total Betriebsaufwand	508'807 100%	579'267 100%

Schweizerischer Verein für Such- und Rettungshunde

- 1) Der Sachaufwand beinhaltet den Aufwand für Spendenaufrufe, Handel, Projektmaterialien, Material und übrige Dienstleistungen.
- 2) Raumaufwand, Unterhalt, Versicherungen, Verwaltungs- und Informatikaufwand, Kommunikation und Marketing, übriger Betriebsaufwand und Abschreibungen. 2012 Erhöhung Administrative Kosten nach Professionalisierung Geschäftsstelle
- 3) Die Finanzierung des 40-Jährigen REDOG-Jubiläums wurde vollumfänglich durch Dritte gedeckt.

25 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es gab keine wesentlichen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag vom 31. Dezember 2012, welche zusätzliche Angaben oder Anpassungen der Jahresrechnung erfordern würden.

26 Unentgeltliche Leistungen 2012

<u>Geleistete freiwillige Stunden</u>	<u>Stunden</u>
Ausbildung in Regionalgruppen	62'400
Zentrale Ausbildungen	9'000
Test Prüfungen, Eignungstest, Einsatztest	18'000
Sitzungen Intern und Extern	2'500
Vorstandsarbeiten Zentralvorstand und Technische Kommission	9'250
Regionalgruppen Vorstandsarbeiten	6'400
Öffentlichkeitsarbeit / Marketing / 40-Jähriges REDOG Jubiläum	4'320
Diverses (u.a. 1 Hilfe etc.)	2'100
Total	113'970

Im Jahr 2012 wurden für Redog, dem Schweizerischer Verein für Such – und Rettungshunde 113'970 Stunden Freiwilligenarbeit geleistet (Vorjahr 150'000). Hochgerechnet mit einem Stundenansatz von CHF 30 entspricht dies TCHF 3'419 (Vorjahr TCHF 4'500)

28 Transaktionen mit Nahestehende

Zu den nahestehenden Personen zählen die Regionalgruppen, Mitglieder des Zentralvorstandes und der Technischen Kommission sowie die nahestehenden Organisationen. In den Erläuterungen zur Bilanz und zur Betriebsrechnung werden die Transaktionen mit nahestehenden Organisationen offengelegt.

29 Leistungsbericht

Als Leistungsbericht gilt der separate Wirkungsbericht, der in gedruckter und elektronischer Form veröffentlicht wird.